

辽宁优秀传统文化特征及其传承路径研究

刘书含 单丽*

(大连工业大学外国语学院 辽宁 大连 116023)

摘要: 在过去的几年里,我国的经济社会持续进步,文化领域也有了显著的提升。在政府政策的大力推动下,我国的文化事业取得了显著的成就,文化软实力也有了显著的增强。但目前我国仍面临着对外宣传不足、文化产业发展滞后等问题。辽宁是中华文明的重要发祥地,拥有丰富的历史文化资源。辽宁文化是辽宁人民的智慧结晶,也是中华文化的重要组成部分,这些文化包括但不限于绘画、书法、剪纸、年画、曲艺、民间传说、传统节日等等。为了更好地宣传辽宁优秀传统文化,促进中国文化“走出去”,提升国家形象和软实力,本文将从向外宣传的角度,多方面探讨辽宁优秀传统文化的特点。

关键词: 辽宁; 传统文化; 日译; 特征; 传承

一、前言

辽宁省地处东北地区的南部,与黄海、渤海隔海相望,南边紧邻河北省,西侧紧邻内蒙古地区,而北方则是吉林省,地理位置优越,交通便利。辽宁地区因其独特的地理位置,历史上一直是东北和内蒙古自治区东部地区对外开放的重要通道。这种独特的地理环境促进了辽宁地区与周边地区的文化交流,为传统文化的形成提供了基础。

辽宁省是一个多民族的省份,有满族、汉族、蒙古族、回族等多个民族。各民族在辽宁地区共同生活、交流、发展,形成了多元化的民族文化。这些民族文化相互影响、相互融合,为辽宁传统文化提供了丰富的内容。从辽宁优秀传统文化中我们可以看到不同民族文化、不同宗教文化和不同时代文化互相碰撞、互相融合所形成的丰富多元的辽宁文化。这些丰富多样、源远流长的辽宁优秀传统文化,不仅具有浓厚的地域特色,更具有强烈的民族特色和鲜明的时代特征。

在改革开放初期的阶段,作为中国主要的老工业区之一,辽宁省以其全面的工业结构而著称,包括汽车生产、机械设备制作、石油化学制品、钢材和煤矿业等等。这种经济上的活跃也促进了文化的进步,为其本土优秀文化的形成提供了一个坚实的支持基础。辽宁拥有丰富的历史文化资源,如著名的故宫、东北抗联纪念馆、革命根据地纪念馆、辽宁博物馆等。这些具有代表性的景点在当地政府的大力支持下,吸引了众多游客。辽宁政府通过举办各种形式多样、内容丰富的文化活动,如文化艺术节、非物质文化遗产展示、民俗表演等,向广大群众宣传和推广辽宁的传统文化,激发了人们对辽宁文化的热爱和认同,取得了良好的社会效益。来宣传当地的传统文化,取得了良好的社会效益。

辽宁优越的地理环境、多元的民族构成、悠久的历史传统、经济的繁荣状态使得其孕育了独特且丰富的辽宁优秀传统文化。这些文化是辽宁人民的宝贵财富,更是中华民族的珍贵瑰宝。

二、辽宁地区传统文化的地域性

辽宁位于东北的最南边。地处边缘地带,拥有深厚的历史底蕴,经过了多次交融,塑造出了其独特的地域文化。辽宁的民间艺术、方言、饮食等方面都具有浓厚的地域特色。辽宁独特的有

地域特性的农耕文化孵化了独特灿烂的辽宁优秀传统文化,以谭振山民间故事为例。

谭振山的家在辽宁省新民市罗家房乡太平庄村,正是辽河流域丰富的风土人情资源为谭振山的民间故事提供了肥厚的生长土壤。谭家祖上曾居住于河北,1799年迁移到辽河平原定居,到谭振山这辈已是第七代。谭氏家族素来有善于讲故事的传统,受到家族讲故事氛围的熏陶,谭振山从小就有着能对听过的故事过耳不忘的能力。

谭振山小时候读了几年书后就一直在家务农,他十四岁开始讲故事,在田间地头给大家讲了几十年。他的故事除家族流传下来的以外,还有从当地教书先生及乡亲邻居等人那里听来的。这几十年来,谭振山积累了一千多个故事,不仅故事的数量可观,其主题也丰富多样。比如辽河流域的风俗传说《柳河水不淹老爷庙》等等,能生动地反映出辽河平原民众的生活劳动状态、文化信仰、价值观等等。

谭振山的民间故事是有地域特性的,他的故事几乎都以辽宁人民的日常生活或辽河区域的民间传说为背景,可以说辽宁这片水土承载了这些故事,这些故事和辽宁地域的关系就像树干和树根,没有树根汲取营养和精华为成长打下基础,就不会有树干的茁壮生长。俗话说“一方水土养一方人。”正是辽宁这片水土养育了谭家的祖祖代代,孕育出这么多情节曲折、有教育意义又引人入胜的民间故事。

三、辽宁地区传统文化的传承性

辽宁地区的优秀传统文化具有较强的传承性。在辽宁地区,许多传统文化得到了很好的保护和传承,如萨满教文化、剪纸艺术、皮影戏、喇叭戏、二人转等。这些传统文化不仅得到了传承,还通过各种方式得到了创新和发展,使其更具时代感和生命力。

以二人转为例。二人转拥有三百多年的历史,在辽宁的发展传承和当地人的生活环境、文化传统和代代传承紧密相连。二人转作为辽宁极具代表性的民间表演形式,承载了丰富的历史内涵和地方特色。辽宁二人转传承形式多样,除传统时期的师徒关系以外还有学习班等形式。

辽宁也不遗余力的对二人转这项艺术进行保护和传承。政府

设立了专项资金与政策保护,用于支持和推广二人转艺术。此外,还有许多二人转艺术家和教育机构,通过办班教学、举办比赛等形式,培养新一代的二人转表演人才,确保这种传统艺术能够得到传承和发展。一代一代师徒传承,一场一场演出传唱,代代辽宁人传承千年文化,使辽宁文化这朵鲜花在这里得以盛开。

四、辽宁地区传统文化的多元性

辽宁地区的文化传承受到了不同历史时期、不同民族和地域文化的影响,形成了多种文化交融的特点。辽宁地区的文化传统融合了满族、汉族、蒙古族等多个民族的文化元素,同时也受到了东北地区、华北地区等周边地域文化的影响,形成了独特的文化特色。辽宁皮影戏的例子很好地说明了这一点。皮影戏本身是我国古老的民间艺术形式之一,通过光影效果展现故事情节,具有很高的艺术价值和观赏性。当皮影戏传入辽宁后,不仅保持了其原有的艺术特征,还与辽宁地区的民族习俗、语言特色、历史背景等进行了深入的融合,逐渐形成了具有辽宁地方特色的皮影戏剧种。

皮影戏是我国传统文化的重要组成部分,起源于战国时期,在明朝时期传入辽宁,又在清朝时期发展到了巅峰。但是皮影戏传入后,随着时间的推移,由于地域、风俗等多方面影响,发展出了风格迥异的分支。主要分为辽西、辽南两大分支,其中又能细分成许多小支,例如复州皮影戏、岫岩皮影戏、盖州皮影戏、凌源皮影戏、锦州皮影戏、庄河皮影戏、海城皮影戏、鞍山皮影戏、黑山皮影戏、喀左皮影戏、大荒皮影戏等等。这些流派在保持皮影戏的基本形式及特点的基础上,又与不同地方独特的风土人情和传承方式相融合,形成了独特的表演风格。不同地区的皮影戏剧种在表演形式、剧目内容、音乐唱腔、影人制作等方面都各有千秋。同一个皮影戏传入辽宁的不同地方后发展细分出不同的分支流派,体现出辽宁文化多年发展过程的多元性。

五、结语

辽宁不只是一个经济发达的省份,更是一个文化底蕴深厚的地区。这里有悠久的历史,有独特的民俗,还有丰富的非物质文化遗产。辽宁优秀传统文化是历史文化的见证,具有丰富的艺术和社会价值,是民族文化的重要组成部分,承载着辽宁地区的历史记忆、民族精神和地域特色。在全球化的大背景下,辽宁优秀传统文化正焕发出新的生机和活力。辽宁地区积极推动文化交流与合作,使辽宁的文化更加多元、包容和开放。同时还加大对青年文化人才的培养和支持力度,鼓励他们创新传承辽宁优秀传统文化。

我们应当注重传统文化的保护、传承和向外宣传,让更多人了解和认识辽宁优秀传统文化,发挥传统文化的重要作用,促进民族文化的繁荣发展。为实现这一目标,未来还可以在教育普及、推动创新、文化旅游、媒体宣传等方面努力。真正做到向全年龄段辽宁人普及辽宁优秀传统文化的常识和向非辽宁人宣传,让大家知道辽宁不仅有先进的现代工业,有美丽的自然风光,更有深

厚的文化内涵。

在教育普及方面,我们可以将辽宁优秀传统文化的知识融合进辽宁学校的教育,让孩子们从小就有机会对传统文化接触和学习。也可以举办各种传统文化活动,如非遗展览、民俗表演等,让更多人有机会近距离感受辽宁传统文化的魅力。

在推动创新方面,我们可以将传统文化与现代科技相结合,例如通过虚拟现实技术重现历史场景,或者将传统工艺与现代设计相结合,例如辽宁省博物馆推出的簪花、冰箱贴等各类文创,创作出更具现代感的文创产品。

在文化旅游方面,我们可以将目前在辽宁最流行的大众旅游路线与文化元素融合,开发更多以辽宁传统文化为主题的旅游产品,让游客在游览美丽风光的同时,也能深入了解辽宁的文化。例如近期爆火的哈尔滨文旅,以当地风土人情吸引了许多游客,推动了当地的文化传播。

在媒体宣传方面,我们可以利用目前最流行的自媒体平台,通过拍摄剪辑视频、发布图文等形式来宣传辽宁优秀传统文化的趣味常识,将辽宁文化向外传播到全国乃至全世界,让更多人认识和了解辽宁。

总之对辽宁优秀传统文化作为中华民族文化的重要组成部分,具有独特的地域特征和历史价值。我们应该高度重视辽宁优秀传统文化的传承与发展,深入挖掘其内涵,积极探索有效的传承路径。

参考文献:

- [1]略说辽宁文化的特点 张永芳 文化学刊 2010-09-15.
- [2]深耕厚植 着力提升辽宁文化影响力 杨竞;王臻青 辽宁日报 2021-12-28.
- [3]以文化力量推动辽宁振兴 谢晓娟 党政干部学刊 2019-08-16.
- [4]学习班:当代“二人转”的一种传承形式 吕慧敏 文化遗产 2011年第1期.

作者简介:

刘书含 (2004.05-) 辽宁大连, 大连工业大学外国语学院日语专业 221 班学生 研究方向: 比较文化

单丽 (1981.11-) 辽宁大连, 大连工业大学外国语学院日语系 副教授 博士 研究方向: 比较文化

基金项目:本论文为大连工业大学 2023 年大学生创新创业训练计划项目“辽宁优秀传统文化日译平台的建设与实践”(项目编号:202310152210)的研究成果之一;2022 年辽宁省高校党建研究项目“高校‘双带头人’教师党支部书记工作室培育机制与实践探索”(项目编号:2022GXDJ-YB064)的研究成果之一;2023 年辽宁省社科基金“高校基层党建促高质量人才培养四位一体联动模式实践研究”(项目编号: L23BDJ014)的研究成果之一。